



elsay

MODE D'EMPLOI

Blender

• **CY-311G**



FR P.02

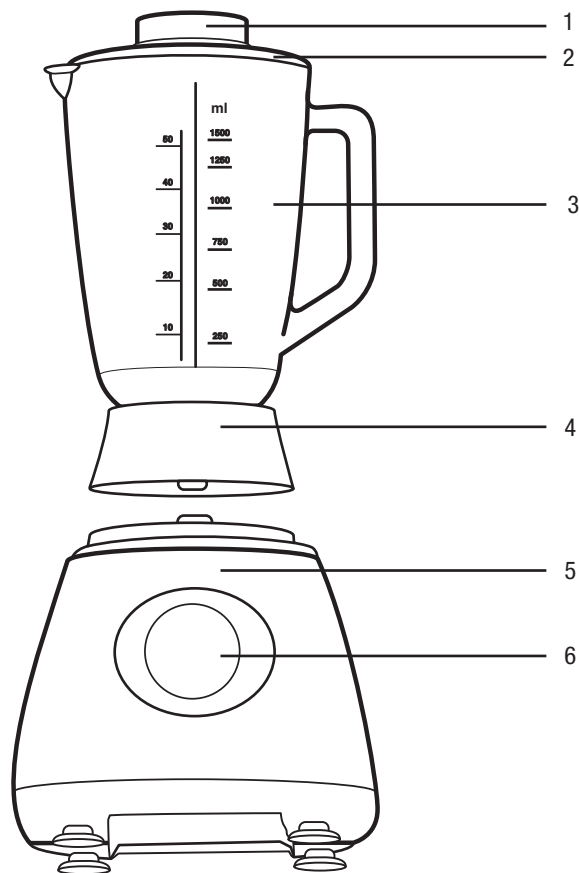
ES P.08

PT P.14

PL P.20

SI P.26

MANUEL D'INSTRUCTION



- | | | | |
|----|--------------------------------|----|--|
| 1. | Bouchon de protection / Doseur | 4. | Dispositif de coupe |
| 2. | Couvercle | 5. | Bloc moteur |
| 3. | Bol en verre | 6. | Bouton de réglage de la vitesse :
pulse, 0 (arrêt), 1, 2, 3, 4. |



Lire attentivement ce manuel avant toute utilisation et le conserver pour une consultation ultérieure.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	220-240 V ~ 50-60 Hz
Puissance	600 W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Avant d'utiliser cet appareil électrique, les précautions principales doivent toujours être suivies, y compris :

1. Lire attentivement les instructions avant utilisation.
2. **Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur le produit correspond à la tension de votre secteur.**
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
5. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
7. **Ne placez pas le cordon d'alimentation sur une surface chaude, et ne le laissez pas pendre d'une table ou d'un plan de travail.**
8. Toujours déconnecter le mélangeur de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage;
9. Attention aux risques de blessure en cas de mauvaise utilisation.
10. Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames coupantes affûtées, lorsque le bol est vidé et lors du nettoyage.
11. Faire preuve de vigilance si un liquide chaud est versé dans le préparateur culinaire ou le mélangeur dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine.
12. Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
13. L'appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques et analogues telles que :

- cuisine des employés dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail;
- fermes;
- par des clients d'hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
- environnements de type chambres d'hôtes.

14. **Utilisez toujours l'appareil avec le couvercle en place.**

15. **Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.**

16. **Ne placez jamais cet appareil sur un brûleur à gaz ou électrique ou à proximité de ces derniers, ou dans un endroit où il serait susceptible d'entrer en contact avec un appareil chauffant.**

Avant la première utilisation

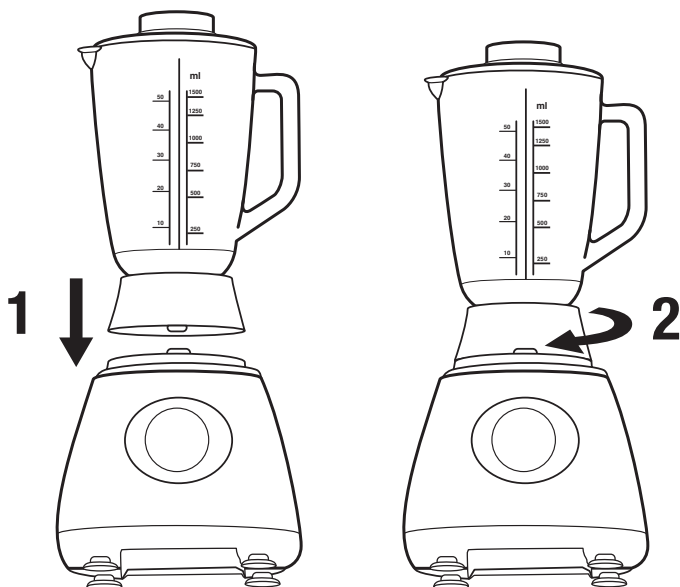
Déballez l'appareil et vérifiez que tous les accessoires sont en bon état.

Avant la première utilisation, nettoyez et séchez toutes les pièces amovibles, à l'exception du bloc moteur.

Pour le nettoyage, veuillez consulter le chapitre NETTOYAGE ET ENTRETIEN.

UTILISATION

- Installer le bol sur le bloc moteur et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller parfaitement.



- Pelez ou enlevez le trognon des fruits ou des légumes, puis coupez-les en dés fins.
- Versez la quantité d'eau souhaitée dans le bol et ajoutez les dés de fruits ou de légumes.
- Faites attention à ce que le niveau de liquide ne dépasse pas le niveau maximum indiqué sur le bol en verre.
- Placez le couvercle sur le bol, puis pressez le fermement. Assurez-vous que le doseur est en place.
- Branchez l'appareil et tournez le bouton sur la vitesse adaptée à votre préparation :
 - Pulse : mélange rapide, glace pilée (le bouton se remet sur 0 une fois relâché)
 - 1 : préparation inférieure à 250 ml.
 - 2 : préparation inférieure à 500 ml.
 - 3 : préparation inférieure à 750 ml.
 - 4 : toute préparation

Faites fonctionner le blender pendant 2 minutes, puis laissez-le reposer au minimum 5 minutes avant la deuxième utilisation.

Après deux utilisations, faites reposer le blender au moins 30 minutes avant de le réutiliser.

Si vous souhaitez ajouter des ingrédients pendant que le blender fonctionne, retirez le doseur et versez les ingrédients par l'ouverture du couvercle. Lorsque vous pilez de la glace, ou lorsque vous mixez des aliments solides, maintenez le couvercle en place avec la main.

- Une fois que vous avez obtenu la consistance souhaitée, tournez le bouton sur la position 0.

La proportion d'aliments et d'eau est de 2 : 3

Exemple pour un jus de carotte : 600 g carottes - 900 g eau

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer le blender, débranchez-le.

Bloc moteur :

- Ne jamais immerger le bloc moteur dans de l'eau ou d'autres liquides.
- N'utiliser pas d'éponge ou de nettoyant abrasif.
- Utiliser seulement un chiffon propre et humide pour essuyer le bloc moteur.

Bol / couvercle / Doseur :

- Nettoyez-les dans de l'eau chaude savonneuse, rincez-les et séchez-les avec un chiffon sec et propre.

Lames inox :

- Verser un peu d'eau tiède savonneuse dans le bol, placez-le sur le bloc moteur, ajoutez le couvercle et branchez l'appareil.
- Placez le bouton de réglage sur P pendant quelques secondes.
- Videz le bol.
- Répéter ensuite cette opération avec de l'eau claire et laissez sécher naturellement.

Veillez à nettoyer le blender après chaque utilisation. La présence d'aliments séchés risquerait de rendre l'opération de nettoyage plus difficile.

ATTENTION : laissez les pièces sécher complètement avant de remonter et réutiliser l'appareil.

STOCKAGE

Rangez l'appareil et les accessoires de préférence dans leur emballage, dans un endroit frais et sec, hors de la portée des enfants.

RECYCLAGE ET MISE AU REBUT



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Cet appareil électrique ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Cet appareil doit être mis au rebut dans un centre de recyclage

d'appareils électriques et électroniques. En collectant et en recyclant les déchets, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles, et veillez à ce que l'appareil soit mis au rebut en respectant l'environnement et la santé humaine.

- ☐ Appareil de classe II – Double isolation – Ne nécessite pas de fiche mise à la terre.

CE Conforme aux normes de sécurité essentielles applicables des directives européennes.

**Des experts
à votre écoute**

0 800 353 520

Service & appel
gratuits

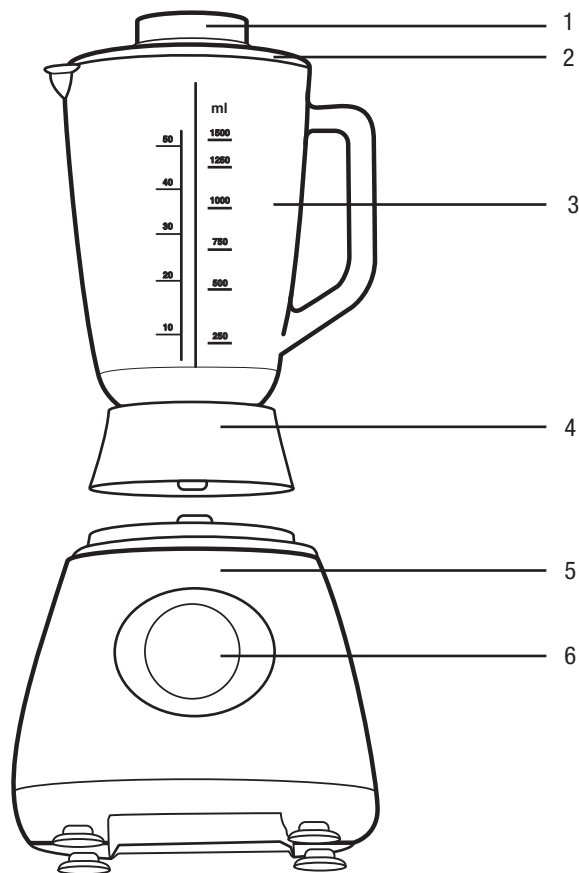
www.selectionexperts.leclerc
SIPLEC-CS 10020 - 94850 IVRY-SUR-SEINE CEDEX - FRANCE

SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

1. Les produits ELSAY sont conçus selon les standards de qualité des produits les plus exigeants pour l'univers de la maison.
 2. Les produits ELSAY bénéficient de la durée de garantie légale **(24 mois)** qui débute à compter de la date d'achat du consommateur ou de la date de livraison du produit. En complément de cette garantie légale une extension d'un an **(12 mois)** est offerte par E. Leclerc. Ceci porte la durée de garantie totale à 3 ans **(36 mois)**.
Cette extension de garantie offerte par E. Leclerc ne s'applique pas aux accessoires* (sac aspi, verseuse, etc.).
 3. Les interventions au titre de la garantie légale de conformité auront pour effet de faire bénéficier le produit d'une extension de garantie légale de conformité de 6 mois. Toutefois, les interventions effectuées au cours de la période de garantie complémentaire offerte par E. Leclerc ne pourront pas bénéficier de cette extension de garantie
 4. Sont couverts toutes pannes ou défauts, rendant le produit impropre à son usage, et entraînant un retour du produit par le consommateur pendant la durée de la garantie.
 5. Si le produit ELSAY ne peut être réparé durant la période de la garantie totale de garantie (garantie légale de conformité et extension de garantie offerte par E. Leclerc), le produit sera remplacé et la garantie totale sera renouvelée.
 6. Sont exclus de la garantie*, tous dommages, pannes, défaillances ou défauts liés :
 - a. à un emploi ou une installation non conforme aux prescriptions indiquées dans la notice fournie ;
 - b. aux dommages résultant d'une cause externe au produit
 - c. à la suite à une modification des caractéristiques techniques par l'utilisateur
 - d. à une utilisation à caractère professionnelle
- *Suite à une analyse effectuée par les points SAV E. LECLERC ou par le point de vente E. LECLERC.*
7. La garantie n'est applicable que dans les points de vente E. LECLERC. Dans l'éventualité d'un problème ou défaut, vous devez toujours vous rendre dans un point de vente E. LECLERC pour pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.
 8. Toute demande de SAV ne pourra être traitée que si :
 - a. Une preuve d'achat est fournie (ticket de caisse ou carte E. LECLERC)
 - b. Le produit est strictement identique à celui acheté
 9. Pour toute information complémentaire, votre magasin E. LECLERC se tient à votre disposition.
 10. Le numéro vert 0800 35 35 20 (appel non surtaxé) est également à votre disposition.

** Si accessoires vendus séparément du produit.*

MANUAL DE INSTRUCCIONES



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Tapón de protección / Dosificador | 4. Dispositivo de corte |
| 2. Tapadera | 5. Bloque motor |
| 3. Bol de cristal | 6. Botón de ajuste de la velocidad:
pulse, 0 (apagado), 1, 2, 3, 4. |



Lea detenidamente este manual antes de utilizar el aparato y consérvelo para futuras consultas.

FICHA TÉCNICA

Alimentación	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potencia	600 W

INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Antes de utilizar este aparato eléctrico deben respetarse siempre las precauciones principales, incluidas:

1. Leer atentamente las instrucciones antes de usarlo.
2. **Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que la tensión indicada en el producto se corresponda con la tensión de la red eléctrica.**
3. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. El aparato y su cable deberán mantenerse fuera del alcance de los niños.
4. Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesarios siempre y cuando estén correctamente supervisadas o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso de este aparato con total seguridad y sean completamente conscientes de los peligros a los que se exponen.
5. Los niños no deben utilizar el aparato como un juguete.
6. Si el cable de alimentación estuviera estropeado, deberá ser cambiado por el fabricante, por su servicio técnico o por personas con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.
7. **No deje el cable de alimentación sobre una superficie caliente, ni lo deje colgando de una mesa o de una superficie de trabajo.**
8. Desconecte siempre la batidora de la red eléctrica si la deja sin vigilancia y antes de desmontarla, montarla o limpiarla.
9. Atención, en caso de un uso incorrecto podría sufrir heridas.
10. Las cuchillas afiladas deben manipularse con precaución cuando se vacíe el bol y cuando se vaya a lavarlas.
11. Tenga precaución cuando se añada un líquido caliente en el preparador culinario o en la batidora, ya que puede salir expulsado del aparato si hierve de repente.
12. Apague el aparato y desenchúfelo de la corriente antes de cambiar los accesorios o de acercarse a las piezas que son móviles cuando el aparato está en funcionamiento.

13. El aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas como:
- cocinas de empleados en tiendas, oficinas y demás entornos de trabajo;
 - granjas;
 - por clientes de hoteles, moteles y demás entornos de carácter residencial;
 - entornos de tipo habitaciones de huéspedes.
14. **Utilice siempre el aparato con la tapadera colocada en su lugar.**
15. **Utilice siempre el aparato sobre una superficie sólida, seca y plana.**
16. **No coloque nunca este aparato sobre un quemador de gas o eléctrico ni cerca de éstos, ni en un lugar en el que pueda entrar en contacto con un aparato calefactor.**

Antes del primer uso

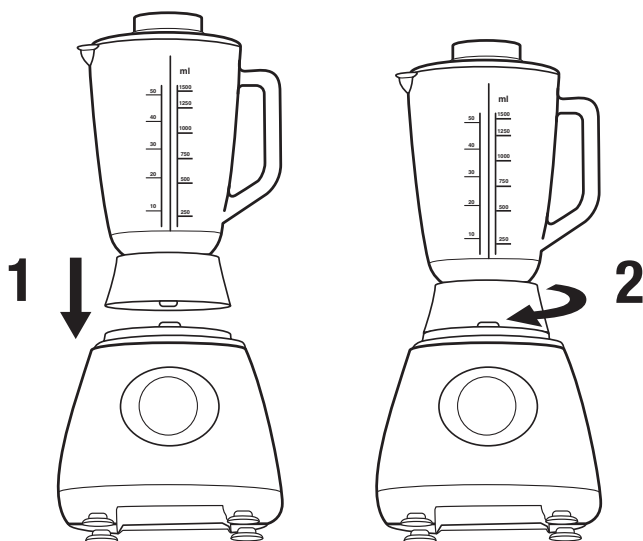
Desembale el aparato y asegúrese de que todos los accesorios se encuentren en buen estado.

Antes de usar el aparato por primera vez, lave y seque todas las piezas extraíbles, salvo el bloque motor.

Para limpiar el aparato, consulte el capítulo LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.

USO

- Instale el bol sobre el bloque motor y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo totalmente.



- Pele o quite el corazón de las frutas o verduras y, a continuación, córtelas en daditos.
- Añada en el bol la cantidad de agua que desee y a continuación los daditos de frutas o verduras.
- Asegúrese de que el nivel de líquido no supere el nivel máximo indicado en el bol de cristal.
- Coloque la tapa sobre el bol y presiónela con fuerza. Asegúrese de que el recipiente dosificador esté correctamente colocado.
- Enchufe el aparato y gire el botón a la velocidad adaptada a su preparación:
 - Pulse: batido rápido, hielo picado (el botón se sitúa en 0 una vez que se suelta)
 - 1: preparación inferior a 250 ml.
 - 2: preparación inferior a 500 ml.
 - 3: preparación inferior a 750 ml.
 - 4: cualquier preparación

Ponga a funcionar la batidora durante 2 minutos y a continuación déjela reposar como mínimo 5 minutos antes de volverla a usar.
Después de dos usos, deje reposar la batidora durante al menos 30 minutos antes de volver a usarla.

Si desea añadir ingredientes mientras la batidora esté funcionando, retire el recipiente dosificador e incorpore los ingredientes por la abertura de la tapadera. Cuando pique hielo o cuando bata alimentos sólidos mantenga la tapadera en su sitio sujetándola con la mano.

- Una vez que haya obtenido la consistencia deseada, gire el botón hasta la posición 0.

La proporción de alimentos y de agua es de 2: 3

Ejemplo para preparar un zumo de zanahoria: 600 g de zanahorias - 900 g de agua

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar la batidora, desenchúfela.

Bloque motor:

- No sumerja nunca el bloque motor en agua ni en cualquier otro líquido.
- No utilice estropajos ni limpiadores abrasivos.
- Utilice únicamente un paño limpio y húmedo para limpiar el bloque motor.

Bol / tapa / dosificador:

- Lávelos en agua caliente y jabón, enjuáguelos y séquelos con un paño seco y limpio.

Cuchillas de acero inox.:

- Vierta en el bol una pequeña cantidad de agua templada y jabón, instale el bloque motor, ponga la tapa y enchufe el aparato.
- Sitúe el botón de ajuste en P durante unos segundos.
- Vacíe el bol.
- A continuación, repita esta operación con agua limpia y deje que el aparato se seque solo.

Lave la batidora después de cada uso. La presencia de alimentos secos podría dificultar la operación de limpieza.

ATENCIÓN: deje que las piezas se sequen completamente antes de volver a montar y a reutilizar el aparato.

ALMACENAMIENTO

Guarde el aparato y los accesorios preferiblemente en su embalaje, en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN



Este aparato eléctrico no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Este aparato debe desecharse en un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Mediante la recogida y el reciclaje de los residuos, usted contribuye a la preservación de los recursos naturales y garantiza la eliminación respetuosa del aparato con el medio ambiente y la salud humana.

- ☐ Aparato de clase II – Doble aislamiento – No requiere conexión a tierra.

CE Conforme a las normas esenciales de seguridad aplicables de las directivas europeas.

**Des experts
à votre écoute**

0 800 353 520

**Service & appel
gratuits**

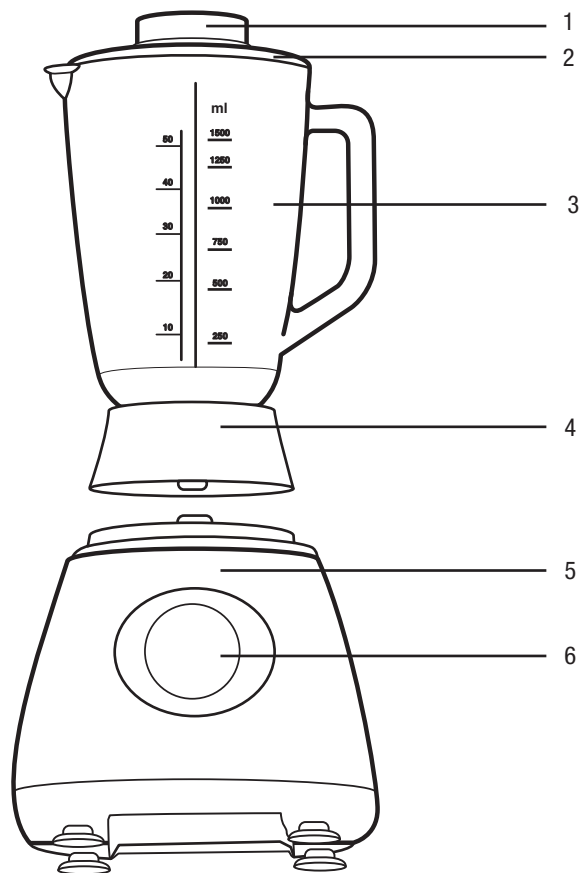
www.selectiondexperts.leclerc
SIPLEC-CS 10020 - 94850 IVRY-SUR-SEINE CEDEX - FRANCE

SERVICIO POSVENTA / GARANTÍA

1. Los productos ELSAY están diseñados conforme a los estándares de calidad de los productos más exigentes para el mundo del hogar.
 2. Los productos ELSAY gozan del período de garantía legal **(24 meses)** que entrará en vigor a partir de la fecha de compra del consumidor o de la fecha de entrega del producto. Como complemento de esta garantía legal, E. Leclerc ofrece una garantía adicional de un año **(12 meses)**. Esto hace que la garantía total sea de 3 años **(36 meses)**.
Esta ampliación de garantía que ofrece E. Leclerc no se aplica a los accesorios* (bolsa de la aspiradora, jarra, etc.).
 3. Las intervenciones con arreglo a la garantía legal harán que el producto goce de una ampliación de garantía legal de 6 meses. No obstante, las intervenciones que se realicen dentro del período de garantía adicional que ofrece E. Leclerc no podrán beneficiarse de esta ampliación de garantía.
 4. La garantía cubrirá cualquier avería o defecto que haga que el producto no resulte apto para su uso, y que dé lugar a una devolución de éste por parte del consumidor durante el período de garantía.
 5. Si el producto ELSAY no puede repararse durante el período total de la garantía (garantía legal de conformidad y ampliación de garantía ofrecida por E. Leclerc), el producto será sustituido y la garantía total se renovará.
 6. La garantía* no incluye cualquier daño, avería, fallo o defecto asociado:
 - a. a un uso o una instalación que no cumpla las recomendaciones indicadas en el manual de instrucciones facilitado
 - b. a los daños provocados por una causa ajena al producto
 - c. a una modificación de las características técnicas por parte del usuario
 - d. a un uso de carácter profesional
- *Tras un análisis realizado por los puntos de servicio posventa E. LECLERC o por el punto de venta E. LECLERC.*
7. La garantía solo será aplicable en los puntos de venta E. LECLERC. En caso de que el producto sufra cualquier problema o fallo, deberá acudir siempre a un punto de venta E. LECLERC. para poder disfrutar de la cobertura de la garantía.
 8. Cualquier solicitud al servicio posventa solo podrá atenderse si:
 - a. Se facilita una prueba de compra (ticket de caja o tarjeta E. LECLERC)
 - b. El producto es estrictamente idéntico al comprado
 9. Su tienda E. LECLERC está a su disposición para ofrecerle cualquier información complementaria.
 10. También tiene a su disposición el número verde 0800 35 35 20 (llamada sin tarificación adicional).

**En el caso de accesorios del producto vendidos por separado.*

MANUAL DE INSTRUÇÕES



1. Tampa de proteção/Doseador
2. Tampa
3. Copo em vidro
4. Dispositivo de corte

5. Bloco do motor
6. Botão de regulação da velocidade: pulse, 0 (desligado), 1, 2, 3, 4.



Leia atentamente este manual de instruções antes da utilização e conserve-o para futuras referências.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potência	600 W

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Antes de utilizar o aparelho elétrico, deverá seguir sempre as precauções elementares, incluindo as que se seguem:

1. Leia atentamente as instruções antes de utilizar.
2. **Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no artigo corresponde à tensão da sua rede elétrica.**
3. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance das crianças.
4. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, se estas forem supervisionadas ou receberem instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e compreendam todos os potenciais perigos.
5. As crianças não devem utilizar o aparelho como brinquedo.
6. Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, respetivo Serviço Pós-Venda ou pessoas igualmente qualificadas de modo a evitar qualquer perigo.
7. **Não coloque o cabo de alimentação em cima de uma superfície quente nem pender de uma mesa ou bancada de trabalho.**
8. Desligue sempre o liquidificador de alimentos se o deixar sem supervisão e antes da montagem, desmontagem ou limpeza;
9. Cuidado com o risco de lesões em caso de utilização incorreta.
10. Devem ser tomadas precauções durante o manuseio das lâminas afiadas, ao esvaziar o copo e durante a lavagem.
11. Tenha especial cuidado se deitar líquidos quentes para o processador de alimentos ou para o liquidificador, pois poderiam ser ejetados devido a uma ebulição repentina.
12. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica antes de mudar de acessório ou de se aproximar das partes que ficam móveis durante o funcionamento.

13. O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
- Áreas de trabalho de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - clientes de hotéis, pensões e outros ambientes com carácter residencial;
 - ambientes do tipo quartos de hóspedes.
14. **Utilize sempre o aparelho com a tampa colocada.**
15. **Utilize sempre o aparelho em cima de uma superfície sólida, seca e plana.**
16. **Nunca coloque o aparelho em cima de um queimador de gás ou elétrico ou na proximidade destes nem num sítio onde poderia entrar em contacto com um aparelho de aquecimento.**

Antes da primeira utilização

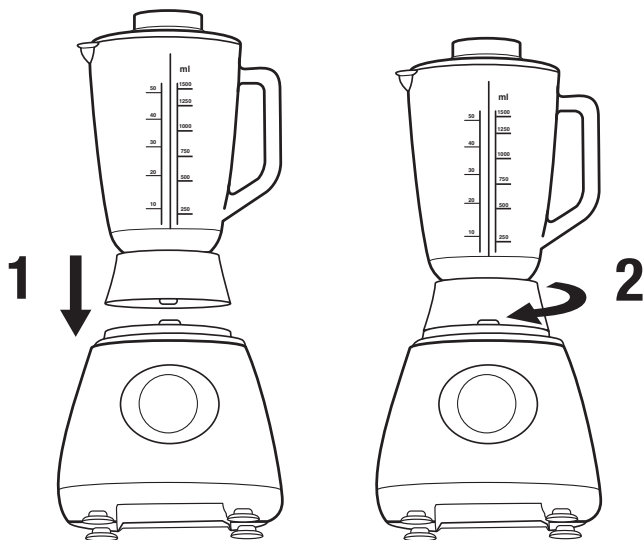
Desembrulhe o aparelho e certifique-se de que todos os acessórios estão em bom estado.

Antes da primeira utilização, lave e seque todas as peças amovíveis, à exceção do bloco do motor.

No que respeita à limpeza, refira-se ao capítulo CUIDADOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO.

UTILIZAÇÃO

- Instale o copo em cima do bloco do motor e gire-o no sentido dos ponteiros do relógio para o fechar perfeitamente.



- Descasque ou retire o caroço da fruta ou dos legumes e corte-os em fatias.
- Deite a quantidade de água desejada no copo e adicione cubos de fruta ou legumes.
- Cuidado para o nível de líquido não exceder o nível máximo indicado no copo em vidro.
- Coloque a tampa no copo e pressione-o firmemente. Certifique-se de que o doseador está no devido lugar.
- Ligue o aparelho e gire o botão na velocidade adaptada ao seu preparado:
 - Pulse: liquidificação rápida, gelo picado (o botão volta para 0 uma vez solto)
 - 1: preparado inferior a 250 ml.
 - 2: preparado inferior a 500 ml.
 - 3: preparado inferior a 750 ml.
 - 4: qualquer preparado

Coloque o liquidificador em funcionamento durante 2 minutos, deixe-o arrefecer no mínimo 5 minutos antes da segunda utilização.

Após duas utilizações, deixe-o arrefecer pelo menos 30 minutos antes de o voltar a utilizar.

Se desejar adicionar ingredientes enquanto liquidificador estiver a funcionar, retire o doseador e verta ingredientes pela abertura da tampa.

Quando picar gelo ou triturar alimentos sólidos, mantenha a tampa no lugar com a mão.

- Uma vez a consistência desejada obtida, gire o botão para a posição 0.

A proporção de alimentos e de água é de 2: 3

Exemplo para um sumo de cenoura: 600 g cenouras - 900 g de água

CUIDADOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de lavar o liquidificador, desligue-o.

Bloco do motor:

- Nunca coloque o bloco do motor dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não use esponja ou detergentes abrasivos.
- Utilize apenas um pano limpo e húmido para limpar o bloco do motor.

Copo/tampa/Doseador:

- Lave-os em água quente com sabão, passe-os por água e seque-os com um pano seco e limpo.

Lâminas em inox:

- Deitar um pouco de água morna com sabão no copo, coloque-o no bloco do motor, ponha a tampa e ligue o aparelho.
- Coloque o botão de regulação em P durante uns segundos.
- Esvazie o copo.
- Em seguida, repita a operação com água e deixe secar naturalmente.

Não se esqueça de lavar o liquidificador a seguir a cada utilização. A presença de alimentos secos pode dificultar a lavagem.

ATENÇÃO: deixe as peças secar completamente antes de voltar a montar o aparelho e de o reutilizar.

ARMAZENAMENTO

Guarde o aparelho e os acessórios, de preferência, dentro da respetiva embalagem, num local fresco e seco, fora do alcance das crianças.

RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO



Este aparelho elétrico não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum. Este aparelho deve ser eliminado num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. Certifique-se de que o aparelho é descartado de modo seguro, pois ao separar e reciclar os resíduos, está a contribuir para a preservação dos recursos naturais, minimizando os efeitos negativos para a saúde humana e o ambiente.

☐ Aparelho de classe II – Duplo isolamento – Não requer ficha com ligação à terra.

CE Cumpre as normas de segurança essenciais aplicáveis das Diretivas Europeias.

**Des experts
à votre écoute**

0 800 353 520

**Service & appel
gratuits**

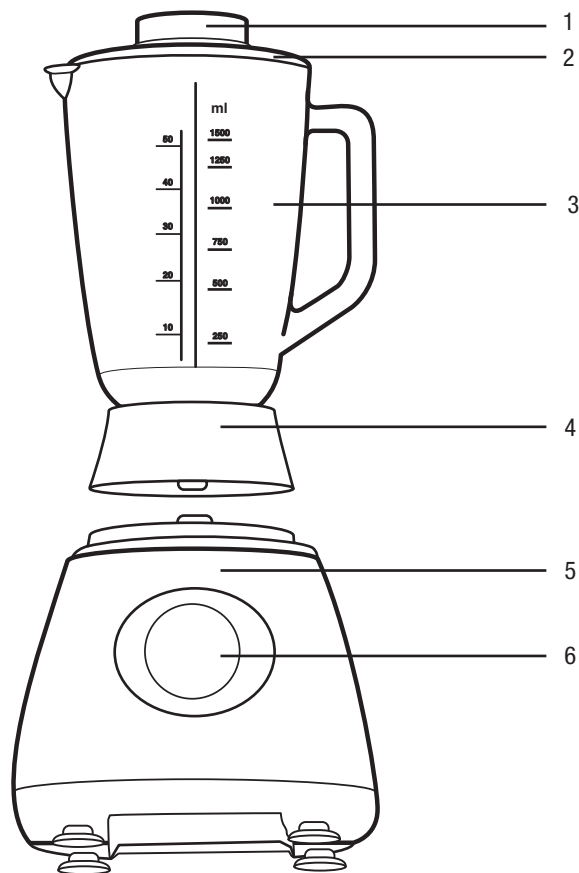
www.selectionexperts.leclerc
SIPLEC-CS 10020 - 94859 IVRY-SUR-SEINE CEDEX - FRANCE

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE/GARANTIA

1. Os produtos ELSAY são concebidos segundo os mais altos padrões de qualidade dos produtos para o lar.
 2. Os produtos ELSAY beneficiam do período de garantia legal **(24 meses)** que inicia a contar da data de compra do produto por parte do consumidor ou da data de entrega do produto. Em complemento dessa garantia legal, uma extensão de um ano **(12 meses)** é proporcionada pelo E. Leclerc. O período de garantia total fica, assim, de 3 anos **(36 meses)**.
A extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc não se aplica aos acessórios* (saco de aspirador, jarro, etc.).
 3. As intervenções realizadas a título da garantia legal de conformidade proporcionarão uma extensão de garantia legal de conformidade de 6 meses ao produto. Contudo, as intervenções efetuadas durante o período de garantia complementar proporcionado pelo E. Leclerc não poderão beneficiar dessa extensão de garantia.
 4. Estão abrangidas todas e quaisquer avarias ou deficiências, que tornem o produto impróprio ao uso e que resultem na devolução do produto por parte do consumidor durante o período da garantia.
 5. Se o produto ELSAY não puder ser reparado durante o período total de garantia (garantia legal de conformidade e extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc), o mesmo será substituído e a garantia total será renovada.
 6. Estão excluídos da garantia* quaisquer danos, avarias, falhas ou defeitos decorrentes:
 - a. de um uso ou uma instalação não conformes com as instruções constantes do manual fornecido
 - b. de danos resultantes de uma causa externa o produto
 - c. de uma alteração das características técnicas pelo utilizador
 - d. de uma utilização profissional
- * No seguimento de uma análise efetuada pelos pontos de Serviço de Apoio ao Cliente E. LECLERC ou pelo ponto de venda E. LECLERC.*
7. A garantia aplicar-se-á exclusivamente nos pontos de venda E. LECLERC. Em caso de problema ou defeito, deverá sempre deslocar-se até um ponto de venda E. LECLERC para poder beneficiar da cobertura da garantia.
 8. Qualquer pedido de serviço pós-venda apenas poderá ser processado se:
 - a. For fornecido um comprovativo de compra (talão de caixa ou cartão E. LECLERC);
 - b. O produto for rigorosamente idêntico ao comprado.
 9. A sua loja E. LECLERC está ao seu dispor para quaisquer informações adicionais.
 10. Assim como está disponível o número verde 0800 35 35 20 (chamada sem valor acrescentado).

** Em caso de acessórios do produto vendidos em separado.*

INSTRUKCJA OBSŁUGI



- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Zatyczka pokrywy / Dozownik | 5. Blok silnika |
| 2. Pokrywa | 6. Pokrętko regulacji prędkości: |
| 3. Szklany pojemnik | pulsacja, 0 (wyłączone), 1, 2, 3, 4. |
| 4. Ostrza tnące | |



Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	220-240 V ~ 50-60 Hz
Moc	600 W

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia elektrycznego należy zawsze podjąć podstawowe środki ostrożności, łącznie z poniższymi:

1. Przeczytać dokładnie zalecenia przed przystąpieniem do użytkowania.
2. **Przed użyciem urządzenia upewnić się, że napięcie podane na produkcie jest zgodne z napięciem w sieci domowej.**
3. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowywać urządzenie i kabel zasilający poza zasięgiem dzieci.
4. Urządzenie może być użytkowane przez osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, a także przez osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli są nadzorowane lub uzyskały wcześniej wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i dobrze zrozumiały związane z nim potencjalne zagrożenia.
5. Dzieci nie powinny używać urządzenia jako zabawki.
6. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osoby o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia jakiegokolwiek zagrożenia.
7. **Nie umieszczać kabla zasilającego na gorącej powierzchni i nie przewieszać go przez stół lub blat kuchenny.**
8. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeżeli jest pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
9. W przypadku niewłaściwego użycia istnieje ryzyko obrażeń ciała.
10. Należy podjąć środki ostrożności przy manipulacji ostrymi ostrzami tnącymi, podczas opróżniania pojemnika i czyszczenia.
11. Zachować ostrożność podczas wlewania do robota kuchennego gorącego płynu lub gdy mieszadło znajduje się w pozycji, w której może zostać wyrzucone z urządzenia w następstwie gwałtownego wrzenia.
12. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części wprawianych w ruch podczas pracy.
13. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań takich jak:
 - pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;

- gospodarstwa rolne;
- użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych lokali o charakterze mieszkalnym;
- lokale typu pokoi gościnnych.

14. Zawsze używać urządzenie z założoną pokrywą.

15. Zawsze używać urządzenie na stabilnej, suchej i płaskiej powierzchni.

16. Nigdy nie ustawiać urządzenia na palniku gazowym lub elektrycznym albo w ich pobliżu, a także w miejscu, w którym mogłoby się stykać z urządzeniem grzewczym.

Przed pierwszym użyciem

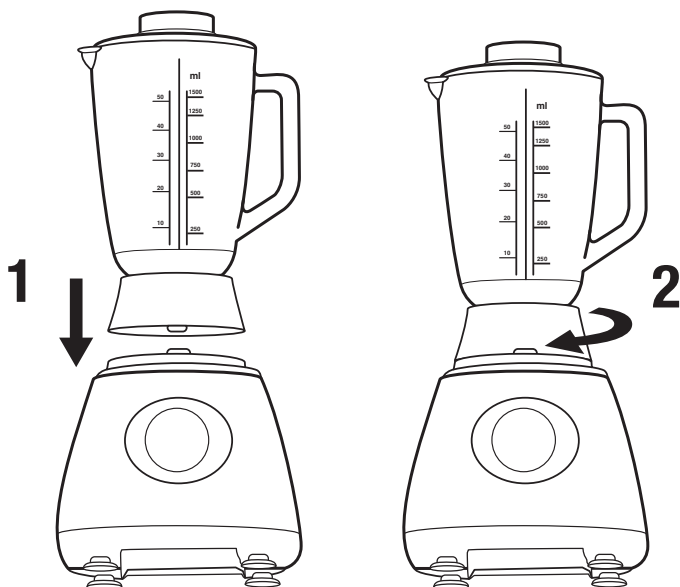
Wyjąć urządzenie z opakowania i sprawdzić, czy wszystkie akcesoria są w dobrym stanie.

Przed pierwszym użyciem umyć i wysuszyć wszystkie ruchome części, oprócz bloku silnika.

Informacje dotyczące czyszczenia znajdują się w rozdziale CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.

OBSŁUGA

- Umieścić pojemnik na bloku silnika i obrócić go zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu prawidłowego zablokowania.



- Obrąć i usunąć gniazda nasienne z owoców lub warzyw, następnie pokroić je na małe kawałki.
- Wlać do pojemnika odpowiednią ilość wody i dodać pokrojone w kostkę owoce lub warzywa.
- Poziom płynu nie może przekraczać maksymalnego poziomu zaznaczonego na szklanym pojemniku.
- Umieścić pokrywę na pojemniku, a następnie mocno ją docisnąć. Sprawdzić, czy dozownik znajduje się na miejscu.
- Podłączyć urządzenie do zasilania i obrócić pokrętkę do pozycji odpowiedniej dla przygotowywanej mieszanki.
- Tryb pulsacyjny: szybkie mieszanie, kruszenie lodu (po zwolnieniu przycisk wraca do pozycji 0)
- 1: mieszanka w ilości poniżej 250 ml.
- 2: mieszanka w ilości poniżej 500 ml.
- 3: mieszanka w ilości poniżej 750 ml.
- 4: każda mieszanka

Uruchomić blender na 2 minuty, a następnie pozostawić go do ostygnięcia na co najmniej 5 minut przed ponownym użyciem.

Po dwóch cyklach blender powinien ostygnąć przez przynajmniej 30 minut przed następnym uruchomieniem.

Jeżeli podczas pracy blendera mają być dodane składniki, zdjąć zatyczkę pokryw i wrzucić dodatkowe składniki przez otwór w pokrywie. Podczas kruszenia kostek lodu lub rozdrabniania twardych produktów należy przytrzymać pokrywę ręką.

- Po uzyskaniu żądanej konsystencji należy ustawić pokrętkę w pozycji 0.

Proporcja produktów i wody wynosi 2: 3

Przykład dla soku z marchwi: 600 g marchwi - 900 g wody

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odłączyć blender od zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia.

Blok silnika:

- Nigdy nie zanurzać bloku silnika w wodzie ani innych cieczach.
- Nie używać gąbki ściерnej ani środków czyszczących.
- Czyścić blok silnika wyłącznie czystą, wilgotną szmatką.

Pojemnik / pokrywa / dozownik:

- Umyć je w ciepłej wodzie z dodatkiem środka myjącego, wypłukać i osuszyć za pomocą suchej i czystej szmatki.

Ostrza tnące:

- Wlać trochę letniej wody do pojemnika, umieścić pojemnik na bloku silnika, nałożyć pokrywę i podłączyć urządzenie do zasilania.
- Na kilka sekund ustawić pokrętko regulacji na P.
- Opróżnić pojemnik.
- Powtórzyć czynność przy użyciu czystej wody i pozostawić do naturalnego wyschnięcia.

Należy czyścić blender po każdym użyciu. Pozostałości wyschniętych produktów mogą utrudniać wykonanie czyszczenia.

UWAGA: pozostawić części do całkowitego wyschnięcia przed ponownym montażem i użyciem urządzenia.

PRZECHOWYWANIE

Najlepiej przechowywać urządzenie i akcesoria w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

RECYKLING I UTYLIZACJA



Nie wolno wyrzucać tego urządzenia elektrycznego wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Urządzenie powinno być przekazane do utylizacji w centrum recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Dzięki zbiórce i recyklingowi użytkownik przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych i zapewnia utylizację przeprowadzaną w sposób przyjazny dla środowiska i zdrowia ludzkiego.



Urządzenie klasy II – Podwójna izolacja –
Nie jest potrzebne uziemienie.



Produkt zgodny z obowiązującymi,
podstawowymi normami bezpieczeństwa
określonymi przez dyrektywy europejskie.



**Des experts
à votre écoute**

0 800 353 520

**Service & appel
gratuits**

www.selectiondexperts.leclerc

SIPLEC-CS 10020 - 94850 IVRY-SUR-SEINE CEDEX - FRANCE

SERWIS POSPRZEDAŻNY / GWARANCJA

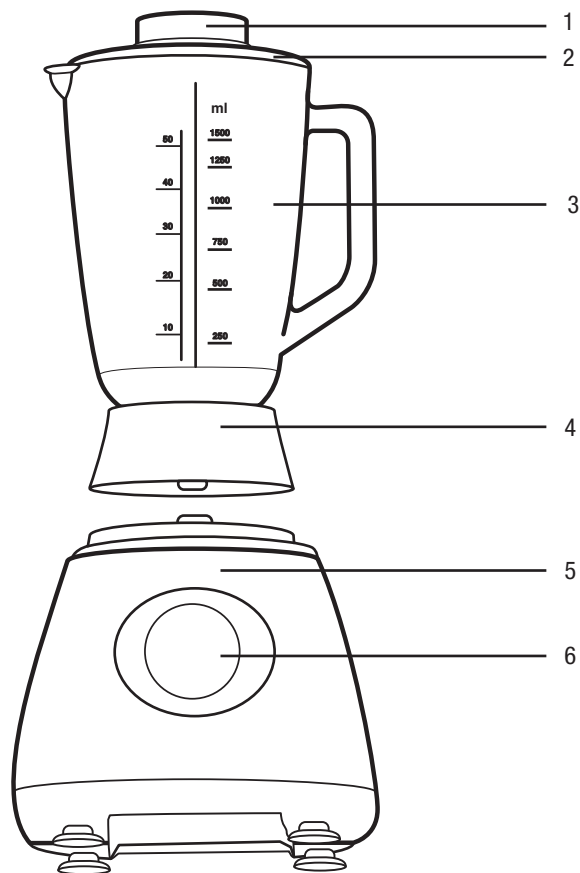
1. Produkty marki ELSAY zostały opracowane według najbardziej rygorystycznych standardów jakości dotyczących produktów dla domu.
 2. Produkty ELSAY są objęte ustawowym okresem gwarancji (**24 miesiące**) liczonym od daty dokonania zakupu przez konsumenta lub od daty dostawy produktu. Oprócz tej gwarancji prawnej E. Leclerc oferuje rozszerzenie gwarancji o jeden rok (**12 miesięcy**). Całkowity okres gwarancji zostanie wydłużony do 3 lat (**36 miesięcy**).
Zaoferowane przez E. Leclerc przedłużenie gwarancji nie dotyczy akcesoriów* (worek do odkurzacza, dzbanek itp.).
 3. Naprawy wykonywane w ramach prawnej gwarancji zgodności będą skutkować przedłużeniem prawnej gwarancji zgodności o 6 miesięcy. Jednakże naprawy wykonywane w okresie dodatkowej gwarancji udzielonej przez E. Leclerc nie powodują przedłużenia gwarancji.
 4. Gwarancja obejmuje wszelkie awarie lub usterki czyniące produkt niezdatnym do użytku i skutkujące jego zwrotem przez konsumenta w okresie gwarancji.
 5. Jeśli produkt ELSAY nie może zostać naprawiony w ciągu całego okresu gwarancji (prawna gwarancja zgodności i przedłużenie gwarancji oferowane przez E. Leclerc), produkt podlega wymianie na nowy i czas pełnej gwarancji biegnie od nowa.
 6. Z gwarancji wyłączone są* wszelkie uszkodzenia, awarie, nieprawidłowości lub wady wynikające z:
 - a. użycia lub instalacji produktu w sposób niezgodny z zaleceniami dołączonej instrukcji
 - b. uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych
 - c. zmiany parametrów technicznych przez użytkownika
 - d. wykorzystywania produktu do użytku profesjonalnego.
- * Na podstawie analizy punktów obsługi posprzedażnej E. LECLERC lub punktu sprzedaży E. LECLERC.*
7. Gwarancja obowiązuje jedynie w punktach sprzedaży E. LECLERC. W razie wystąpienia problemu lub wady zawsze należy udać się do punktu sprzedaży E. LECLERC w celu skorzystania z gwarancji.
 8. Zgłoszenie serwisowe może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - a. dostarczenie dowodu zakupu (paragon lub karta E. LECLERC)
 - b. produkt jest identyczny z tym, który został zakupiony.
 9. Państwa sklep E. LECLERC pozostaje do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań.
 10. Mogą Państwo również skorzystać z infolinii pod numerem 0800 35 35 20 (połączenie bez podwyższonej opłaty).

** Jeśli akcesoria są sprzedawane oddzielnie*

SI MEŠALNIK BLENDER
• **CY-311G**

CE

PRIROČNIK Z NAVODILI



- | | | | |
|----|-----------------------------|----|---|
| 1. | Zaščitni pokrovček / merica | 4. | Rezalna priprava |
| 2. | Pokrov | 5. | Motorna enota |
| 3. | Steklena posoda | 6. | Gumb za nastavitev hitrosti:
pulz, 0 (izklop), 1, 2, 3, 4. |



Pred začetkom uporabljanja natančno preberite ta priročnik in ga shranite za nadaljnjo uporabo.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje	220-240 V ~ 50-60 Hz
Moč	600 W

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

Pred uporabo tega električnega aparata morate vedno upoštevati glavne varnostne ukrepe, med katerimi so tudi naslednji:

1. Pred začetkom uporabljanja preberite natančno vsa navodila.
2. **Pred uporabo aparata preverite, ali napetost, ki je navedena na njem, ustreza napetosti vašega omrežja.**
3. Tega aparata ne smejo uporabljati otroci. Aparat in njegov kabel hranite izven dosega otrok.
4. Aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ali znanjem, če jih med uporabo nekdo nadzoruje oziroma so prejele navodila za njegovo varno uporabo ter če dobro razumejo in se zavedajo možnih nevarnosti.
5. Otroci aparata ne smejo uporabljati kot igračo.
6. Če je napajalni kabel poškodovan, ga morajo zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servisier ali podobno strokovno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.
7. **Napajalne vrvice ne polagajte na vročo površino in je ne pustite, da visi z roba mize ali delovnega pulta.**
8. Če nameravate mešalnik pustiti brez nadzora ter pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem, ga vedno prej izklopite iz električnega omrežja.
9. Pri nepravilni uporabi lahko pride do nevarnosti telesnih poškodb.
10. Bodite previdni, ko rokujeate z ostrimi rezili, praznite posodo in med čiščenjem.
11. Bodite pazljivi, kadar v multipraktik ali mešalnik vlijete vročo tekočino, saj lahko zaradi nenadnega zavretja brizgne iz njega.
12. Aparat izklopite in ga izključite iz napajanja pred zamenjavo dodatnega pribora ter preden se približate delom, ki se med njegovim delovanjem premikajo.
13. Aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu ali podobnem okolju, kot je:
 - uporaba v kuhinjskih kotičkih, ki so namenjeni zaposlenim v trgovinah, pisarnah ali drugih poklicnih okoljih;
 - na kmetijah;

- uporabljajo ga lahko gostje v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih;
- v prostorih, ki nudijo nočitev z zajtrkom.

14. Aparat uporabljajte vedno z nameščenim pokrovom.

15. Aparat uporabljajte vedno na trdni, suhi in ravni površini.

16. Aparata ne smete nikoli postaviti na plinski ali električni gorilnik ali v njuno bližino oziroma na mesto, kjer bi lahko prišel v stik z grelno napravo.

Pred prvo uporabo

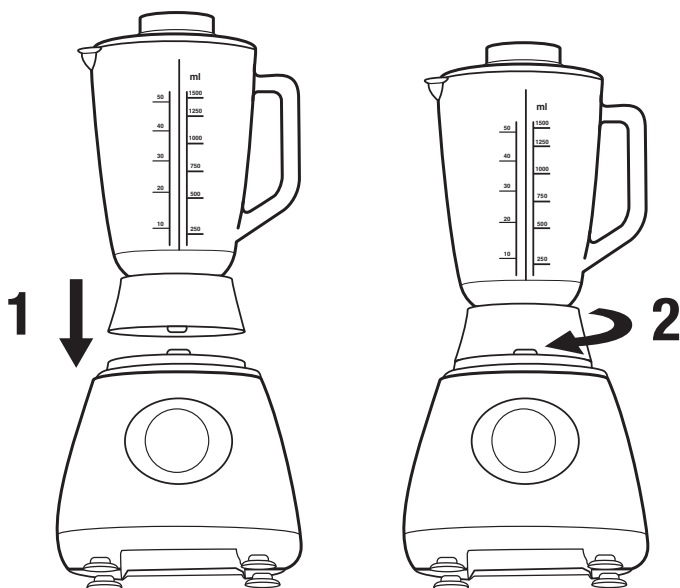
Aparat vzemite iz embalaže in preverite, ali so vsi dodatki v dobrem stanju.

Pred prvo uporabo očistite in posušite vse odstranljive dele, razen motorne enote.

Napotke za čiščenje si pogledjte v poglavju ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE.

UPORABA

- Posodo namestite na motorno enoto in jo obrnite v smeri urinih kazalcev, da se dobro zaklene.
- Zelenjavo ali sadje olupite in odstranite kocen, stržen ali peščiče, nato pa jih narežite na drobne kocke.
- V posodo vlijte zeleno količino vode in stresite vanjo kocke sadja ali zelenjave.
- Pazite, da raven tekočine ne presega maksimalne ravni, ki je označena na stekleni posodi.



- Na posodo položite pokrov in ga trdno pritisnite. Prepričajte se, da je merica nameščena na svojem mestu.
- Aparat priključite na napajanje, nato pa pomaknite gumb na hitrost, ki je primerna za vašo pripravo:
 - Pulzno delovanje: za hitro mešanje, zdrobljen led (ko gumb izpustite, se povrne na 0)
 - 1: za pripravo mešanice, ki je manj kot 250 ml.
 - 2: za pripravo mešanice, ki je manj kot 500 ml.
 - 3: za pripravo mešanice, ki je manj kot 750 ml.
 - 4: za vse vrste priprave

Mešalnik pustite delovati 2 minuti, pred naslednjim mešanjem pa ga pustite mirovati najmanj 5 minut.

Po dveh zaporednih mešanjih pustite mešalnik, da miruje vsaj 30 minut, preden ga ponovno uporabite.

Če želite, medtem ko mešalnik deluje, dodati sestavine, odstranite merico in stresite sestavine skozi odprtino na pokrovu.

Ko drobite led ali mešate trša živila, pridržite pokrov na mestu z roko.

- Ko dobite zeleno gostoto, pomaknite gumb na položaj 0.

Razmerje med živili in vodo je 2 : 3.

Primer za korenčkov sok: 600 g korenja - 900 g vode

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Preden mešalnik očistite, ga izključite iz napajanja.

Motorna enota:

- Motorne enote ne smete nikoli potopiti v vodo ali drugo tekočino.
- Pri čiščenju ne uporabljajte gobice ali grobih čistil.
- Za brisanje motorne enote uporabljajte samo čisto in vlažno krpo.

Posoda / pokrov / merica:

- Operite jih s toplo milnato vodo, nato pa splaknite in posušite s suho in čisto krpo.

Rezila iz nerjavnega jekla:

- V posodo vlijte malo mlačne milnate vode, posodo nato postavite na motorno enoto, pokrijte s pokrovom in aparat priključite na napajanje.
- Nastavitveni gumb pomaknite za nekaj sekund na P.

- Posodo izpraznite.
 - Ta postopek ponovite nato še s čisto vodo in pustite, da se vse posuši na zraku. Mešalnik očistite po vsaki uporabi, saj je zasušene ostanke živil težje očistiti.
- POZOR:** Preden vse dele zopet namestite in aparat ponovno uporabite, pustite, da se vsi deli popolnoma posušijo.

SHRANJEVANJE

Aparat in dodatke shranjujte po možnosti v njihovi embalaži, na hladnem in suhem mestu ter izven dosega otrok.

RECIKLAŽA IN ODSTRANITEV



Tega električnega aparata ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Odnesti ga morate v zbirni reciklirni center za električne in elektronske aparate. Z zbiranjem in recikliranjem odpadkov prispevate k ohranjanju naravnih virov, zato poskrbite, da odsluženi aparat zavržete z upoštevanjem okolja in zdravja ljudi.



Aparat razreda II – Dvojna izolacija – Ne potrebuje ozemljitvenega vtiča.



V skladu z veljavnimi bistvenimi varnostnimi standardi evropskih direktiv.

**Des experts
à votre écoute**

0 800 353 520
 Service & appel
gratuits

www.selectionexperts.leclerc
SIPLEC-CS 10020 - 94850 IVRY-SUR-SEINE CEDEX - FRANCE

POPRODAJNI SERVIS / GARANCIJA

1. Izdelki ELSAY so zasnovani v skladu z najzahtevnejšimi standardi kakovosti, ki veljajo za izdelke za dom.
2. Za izdelke ELSAY velja zakonski garancijski rok **(24 mesecev)**, ki začne teči od dneva potrošnikovega nakupa ali od datuma dobave izdelka. Poleg te zakonske garancije nudi E. Leclerc tudi podaljšanje jamstva za eno leto **(12 mesecev)**, s čimer se skupno garancijsko obdobje podaljša na 3 leta **(36 mesecev)**.

Podaljšanje garancijskega roka, ki ga ponuja E. Leclerc, ne velja za dodatke* (sesalna vrečka, vrč, itd.).

3. Zaradi popravil in posegov v okviru zakonskega jamstva za skladnost bo izdelku zagotovljeno podaljšanje zakonske garancije za skladnost za 6 mesecev. Pri popravilih in posegih, ki bodo opravljeni v dodatnem garancijskem obdobju oziroma med trajanjem podaljšane garancije, ki jo nudi E. Leclerc, pa do podaljšanja trajanja jamstva ne bo prišlo.
4. Garancija pokriva vse okvare ali pomanjkljivosti, zaradi katerih je izdelek neprimeren za uporabo, zato ga lahko potrošnik v garancijskem roku vrne.
5. Če izdelka ELSAY v času celotne garancijske dobe (zakonska garancija za skladnost in podaljšanje garancije, ki ga ponuja E. Leclerc) ni mogoče popraviti, se ga zamenja, celotna garancija pa se podaljša.
6. Garancija ne zajema* škode, okvar, pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki so posledica:
 - a. uporabe ali namestitve, ki ni v skladu z napotki, podanimi v priloženem navodilu;
 - b. poškodb, ki so nastale na izdelku zaradi zunanje vzroka;
 - c. spremembe tehničnih značilnosti, ki jo je opravil uporabnik;
 - d. uporabe v profesionalne namene.

**Na podlagi presoje v poprodajnih servisih E. LECLERC oziroma presoje na prodajnem mestu E. LECLERC.*

7. Garancijo se lahko uveljavlja samo na prodajnih mestih E. LECLERC. V primeru morebitnih nepravilnosti oziroma težav z izdelkom se morate vedno obrniti na prodajno mesto E. LECLERC, da boste lahko izkoristili storitve, ki jih zajema garancija.
8. Vse zahteve za storitev poprodajnega servisa se lahko obravnava le, če:
 - a. Predložite dokaz o nakupu (blagajniški listek ali kartica E. LECLERC)
 - b. Je izdelek popolnoma enak kupljenemu.
9. Vse dodatne informacije lahko dobite v vaši trgovini E. LECLERC.
10. Na voljo vam je tudi telefonska številka za pomoč 0800 35 35 20 (klic brez dodatne pristojbine).

**Če se dodatke prodaja ločeno od izdelka*

3601029965454-00-IM-02



NOTICE

